

DEUTSCH

ALLGEMEINE HINWEISE

Das Schloss arbeitet mit einem 6-stelligen Zahlen-Code oder einem Wort mit 6 Buchstaben. Es kann ein zweiter Öffnungscode (Zweitcode) zugelassen werden. Jeder Tastendruck wird mit einem Signal, bestehend aus einem Ton und einem Blinkzeichen, bestätigt. Nach Eingabe eines gültigen Codes folgt ein Doppel-Signal, nach ungültiger Eingabe ein langer Signalton. Bei Pausen länger als 10 Sek. zwischen jedem Tastendruck wird die begonnene Eingabe gelöscht.

Öffnen: (siehe fig. A)

Code eingeben (Werkscod = 1-2-3-4-5-6), Tresortür entriegeln und öffnen. Wird innerhalb von 3 Sekunden nach Codeeingabe nicht geöffnet, sichert das Schloss automatisch.

Verschließen

Tür schließen und Riegelwerkgriff voll in Schließposition drehen. Das Schloss ist gesichert. Zur Kontrolle Blockierung prüfen.

Manipulationssperre:

Nach 4 ungültigen Codeeingaben ist das Tastenfeld für 5 Minuten gesperrt. In dieser Sperrzeit ist alle 10 Sekunden ein Blinksignal wahrnehmbar. Werden nach Ablauf der Sperrzeit nochmals 2 falsche Codes eingegeben, beginnt erneut die Sperrzeit von 5 Minuten.

Sicherheitshinweis:

Alle Codes sind sicher aufzubewahren. Keine persönlichen Daten (z.B. Geburtstage, Telefonnummern etc.) als Code verwenden. Bei Inbetriebnahme Werkscod umstellen!

Zuschalten des zweiten Öffnungs-codes: (siehe fig. B)

Taste [1] **gedrückt halten** bis Doppelsignal erfolgt. Die Signalleuchte bleibt während den folgenden Aktionen an.

- Hauptcode eingben.
- Zweitcode zweimal eingeben (jeweils: Doppelsignal)

(Der Zweitcode kann wie der Hauptcode umgestellt werden. Mit dem Hauptcode kann der Zweitcode wieder gelöscht werden aber nicht umgekehrt)

Umstellen des Codes: (bei geöffneter Tür, siehe fig. C)

Taste [0] **gedrückt halten** bis Doppelsignal erfolgt. Die Signalleuchte bleibt während den folgenden Aktionen an.

- alten Code eingeben (Doppelsignal)
- neuen Code eingeben (Doppelsignal) und neuen Code noch einmal eingeben (Doppelsignal)

Bei Eingabefehlern (langes Signal) bleibt der alte Code aktiv.

Löschen des Zweitcodes: (siehe fig. D)

Taste [3] **gedrückt halten** bis Doppelsignal erfolgt. Die Signalleuchte bleibt während den folgenden Aktion an.

- Hauptcode eingben.

Der Zweitcode ist gelöscht.

Stromversorgung / Batteriewechsel:

Wenn die Batterie schwach wird, erfolgt bei der Öffnung für 3 Sekunden eine Serie von Signalen. Die Batterie muss dann ausgetauscht werden. Verwenden Sie nur eine 9 V ALKALINE - Batterie! Das Batteriefach befindet sich an der Unterseite der Tastatur.

Bei den Eingabeeinheiten ST40•xx befindet sich das Batteriefach im inneren des Tresors. Bei vollständig entladener Batterie Aussenkontakte der Eingabeeinheit freilegen und mit frischer Batterie bestromen. (Siehe Abbildung auf Seite 1) Batterie gegen die Kontakte halten bis das Schloss vollständig offen ist.



THE POWER OF DESIGN



Electronic Locking Systems

USER
INSTRUCTION

BEDIENUNGS-
ANLEITUNG

ISTRUZIONI
D'USO

MANUAL
DE USUARIO

EK50•40	EK50•70	AL20•20
EC40•40	EC40•70	
ST40•10/ ST40•15		

Made in Europe (EC)

It's a whole new World!

fig. A



OPEN - ÖFFNEN - OUVRIER - APERTO - ABIERTO

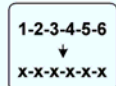


ADD SECOND USER - ZWEITEN BENUTZER ZUFÜGEN
AJOUTER DEUXIÈME UTILISATEUR - AGGIUNGA IL SECONDO UTENTE
AGREGUE A SEGUNDO USUARIO

fig. B



fig. C



CHANGE CODE - CODE ÄNDERN - CODE MODIFICATION
CODIFICHI CAMBIARE - CIFRE CAMBIAR

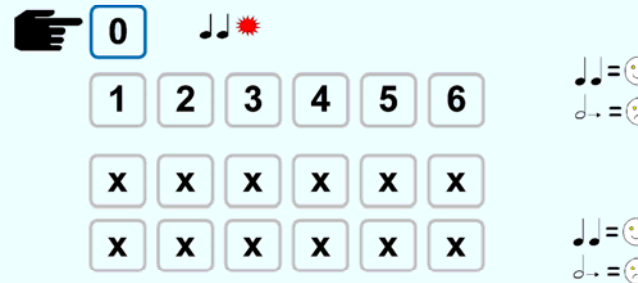


fig. D



DELETE SECOND USER - ZWEITEN BENUTZER LÖSCHEN
SUPPRIMER DEUXIÈME UTILISATEUR - CANCELLI IL SECONDO UTENTE
SUPRIMA A SEGUNDO USUARIO



press and hold until double signal and light stays ON
gedrückt halten bis doppel-signal und leuchte AN
subsistance serrée
conservazione premuta
subsistencia presionada



ENGLISH

GENERAL

The lock operates with a numeric six-digit code or a word with 6 letters. A secondary code can be added. Each key press is confirmed with an audio and light signal.

After entry of a valid code a double signal follows. An invalid entry is followed by a long signal. After 10 seconds without entry, an already started code entry is cancelled.

Open: (see fig. A)

Enter code (factory code = 1-2-3-4-5-6), unlock door and open. If not opened within 3 seconds, the lock secures automatically.

Locking:

Close door and turn handle fully to closing position. The lock is secured. Control blocking status by trying to turn handle back.

Manipulation protection:

Entry of four consecutive invalid codes – keypad is blocked for 5 minutes. During this period, the light flashes every 10 seconds and any key press causes a long signal. After expiration, entry of two more invalid codes, restarts the 5 minute blocking period.

Safety reference:

All codes are to be securely stored. Do not use personal data (i.e. Birthdays, telephone numbers etc.) as the code. Change the factory code before you start using the safe!

Activate the second opening code: (see fig. B)

Press and hold Key [1] until double signal. The light remains on during the following actions.

- Enter main code.
- Enter Secondary code twice (Double signal after each)

(The secondary code can be changed like the main code. With the main code, the secondary code can be deleted. The main code cannot be deleted.)

Change code: (with safe door open, see fig. C)

Press and hold Key [0] until double signal. The light remains on during the following actions.

- Enter old code (double signal)
- Enter new code (double signal) and repeat new code (double signal)

In case of entry errors (long signal), the old code remains valid.

Delete the secondary code: (see fig. D)

Press and hold Key [3] until double signal.. The light remains on during the following action.

- Enter main code.

The secondary code is deleted.

Current supply / battery change:

A series of signals indicates that the battery is weak and must be replaced. Use only 9V ALKALINE - batteries! The battery compartment is located at the bottom of the entry unit.

Only for Entry Units ST40*xx: The battery compartment is located inside the safe. In case the battery is drained completely uncover the power terminals in the front of the Entry Unit and power with fresh battery. (see fig. on page 1) Keep battery pressed against the terminals until lock is completely open.